

山岳・登山・トレッキング <ビギナー編>

令和4年度アドベンチャートラベル推進事業 アクティビティガイド能力向上事業

レッスン	日本人ガイド	クライアント外国人(観光客)
<p>レッスン⑩</p>	<p>これから2日目の行動予定確認、及び下山後についてのレッスンをを行います。</p>	
	<p>まず最初に、日本人ガイドのゆっくり気味で、はっきりとした話し方で会話を進めてみます。 皆さんもこのスピードでしっかり練習してください。</p> <p>また後半ではネイティブスピーカーのダイアログリーディングがありますので、発音や会話スピードを参考にしてください。</p>	
<p>二日目の行動予定確認</p>	<p>皆さん、夕食はお楽しみいただけましたでしょうか?</p> <p>Did you enjoy dinner?</p>	
		<p>はい！タカは料理上手ですね。</p> <p>Yes! Taka, you are good cook.</p>
	<p>就寝前に明日の予定のお話をさせてください。天気予報によると気温は今日よりはかなり下がり、雨も避けられないようです。</p> <p>Before going to bed, let me tell you about our plans for tomorrow. According to the weather forecast, the temperature will be much lower than today and rain is inevitable.</p>	
		<p>寒くて雨が降るのは大変ですね。小雨だといいいのですが...</p> <p>It'll be hard to walk if it is going to be cold and rainy. I hope it is only light rain....</p>
<p>このような状況で歩くと、低体温症のリスクが確実にあります。 なので、出発前からの雨具の着用をお願いします。休憩も少なめにして一定のペースを維持し、安全な下山を目指します。</p>		

	<p>Walking under such conditions, there is a definite risk of hypothermia, so please put on rainwear before we start. We will take few breaks and maintain a steady pace to ensure a safe descent.</p>	
		<p>タカ、天候がかなり悪い場合、ショートカットして下山するルートはありますか？</p> <p>Taka, if the weather is very bad, is there a shortcut route down the mountain?</p>
	<p>予定の行程では危険と判断される場合は、黒岳ロープウェイを使った3kmもしくは1.7マイルの短いルートを選ぶことができます。麓には大雪山国立公園層雲峡ビジターセンターや温泉もあるので、下山が早まっても専用車の到着まで屋内で楽しく過ごすことができます。</p> <p>明朝の皆さんの体調、出発前の天候を見て最終的な判断をしたいと思います。今は心配せずゆっくりお休みください。</p> <p>If the planned schedule is considered too dangerous, we can choose a shorter route of 3 km or 1.7 miles using the Mt. Kurodake ropeway. Daisetsuzan National Park Sounkyo Visitor Center and hot springs are at the base of the mountain, so even if you descend early, we have something fun to do indoors until our vehicle arrives.</p> <p>I will make a final decision tomorrow morning before we depart, based on the weather and other conditions. For now, don't worry too much and take a good night's rest.</p>	
		<p>はい。山のプロ、タカにすべてお任せします。ではお休みなさい。</p> <p>OK. I will leave everything up to you, Taka, the mountain pro. Well then, good night.</p>

		<p>なんとなく、そんなにひどい雨じゃないような気がする。 ぐっすり眠ってまた明日、よろしくお願いまーす。</p> <p>Somehow, I don't think the rain will be that bad. I will sleep well and see you tomorrow.</p>
	<p>お休みなさい。また明日。</p> <p>Good night. See you tomorrow.</p>	
下山後の挨拶	<p>今回のツアー、お楽しみいただけましたか？</p> <p>Did you enjoy this tour?</p>	
		<p>はい！とても楽しかったです。</p> <p>Yes! We had such a great time.</p>
	<p>雨もたいしたことなくて、無事下山できて本当に良かったです。 今度は違う季節の大雪山を体験しに来てください。 この後の予定は決まっていますか？麓の東川町は大雪山の伏流水で作る美味しいお米が有名な町です。 地元で採れた野菜や食材をつかった料理を提供するファームレストランなどもありますから、お時間があれば、そちらも是非、楽しんでいってください。</p> <p>The rain was not too bad and I am very happy that we made it down the mountain safely. Please come back to experience the Daisetsuzan mountains in a different season, too. Do you have any plans for the rest of today? Higashikawa Town at the foot of Daisetsuzan is famous for its delicious rice made with the mountain's spring water.</p>	

	<p>If you have time, you can visit there and enjoy dishes made with local produce at farm restaurants in town.</p>	
		<p>いいですね。 タカには本当にお世話になりました。 もっとアイヌ文化を深く知りたいと思いましたよ。 これからもいろいろ教えてください。</p> <p>Sounds good. Thank you so much for your hospitality, Taka. I wanted to learn more about the Ainu culture. I hope you can keep teaching us.</p>
		<p>いろいろありがとうございました。登山が趣味になりそうです。 ファームレストランも興味があるので行ってみようかな。</p> <p>Thank you very much for your help. Mountain climbing will be my hobby. I'm also interested in farm restaurants, so I may go and try there.</p>
	<p>ああ、それはいいですね！ 改めまして、2日間、本当にお疲れ様でした。 今回のハイキングはいかがでしたか？</p> <p>Oh, that sounds great! Again, thank you so much for your two days' hard work. What did you think of the hiking on this tour?</p>	
		<p>とても素晴らしい体験ができました。</p> <p>It was such a great experience.</p>

山岳・登山・トレッキング <ビギナー編>

令和4年度アドベンチャーtravel推進事業 アクティビティガイド能力向上事業

<p>インタープリテーション（アイヌ、縄文）</p>	<p>北海道は自然豊かな場所で、多くの動植物に会う事ができましたね。どうでした？</p> <p>Hokkaido has rich nature, and we were able to see a lot of flowers and animals. How was it?</p>	
		<p>本当に。北海道は自然豊かで、自分の国にも同じような登山ができる地形があるので、安心してツアーを楽しむことができました。</p> <p>That's right. Hokkaido has abundant nature, and the mountain terrains were similar to those in my home country, so I could enjoy the tour without any worries.</p>
		<p>北海道のアイヌ文化についても教えて頂いたので、とても興味深く感じました。今度はゆっくりアイヌ文化を楽しんでみたいですね。</p> <p>It was very interesting to learn about the Ainu culture in Hokkaido. Now I would like to take my time and enjoy the Ainu culture more.</p>
<p>それは良かったです。白老にはアイヌ文化を紹介する「ウポポイ」という名の施設があります。ぜひ行ってみてください。</p>	<p>That's good to hear. In Shiraoi, there is a museum called "Upopoy," where you can learn about the Ainu culture. I recommend you visit there.</p>	
		<p>「ウポポイ」のことは聞いたことがあります。次回ぜひ行ってみます！</p>

		I have heard about “Upopoy.” I’ll definitely go there next time!
	<p>また北海道には今から1万数千年前ごろから始まった縄文文化の遺跡が北海道の南部にたくさん見つかり、2021年には世界文化遺産の指定を受けてます。とても興味深い遺跡群なので、これもぜひ見てくださいね。</p> <p>In the southern part of Hokkaido, many remains of the Jomon era have been found. The Jomon culture started forming more than 10,000 years ago, and those remains were designated as World Cultural Heritage sites in 2021. It is a very interesting group of ruins, so be sure to see them, too.</p>	
		<p>縄文文化の遺跡もとても興味深いですね。今度ぜひ！</p> <p>The ruins of the Jomon culture are also very interesting. Next time, by all means!</p>
	<p>北海道は、豊かな自然、おいしい食事、美味しい酒、アイヌ文化や縄文文化を知ることができ、素晴らしい体験ができる場所です。ぜひお友達にもたくさん写真を送って、今回のツアーを自慢してください。そしてまた、再び来ててくださいね。待っています。</p> <p>Hokkaido is a wonderful place to experience rich nature, good food, good sake, and to learn about the Ainu and Jomon cultures. Please share photos with your friends and show off the wonderful time we’ve had on this tour. I’m looking forward to hiking with you again.</p>	
		<p>時間ですね、タカ。北海道を満喫するにはもっともっと時間が必要でした。</p> <p>Time, Taka. I need more time to fully enjoy Hokkaido.</p>
Closing	<p>私はずっとガイドやっていますから、また来てください。北海道で待っています。</p>	

	<p>気を付けてお帰りください。</p> <p>I will be your guide next time. I'm waiting for you here in Hokkaido. Please have a safe trip back home.</p>	
		<p>タカ、ありがとう。次も是非タカを指名させてもらいます！</p> <p>Thanks, Taka. I will definitely choose you again next time!</p>
	<p>ははは、それは嬉しいなあ。是非！</p> <p>Hahaha, I'm glad to hear that. I'd love to see you again!</p>	
		<p>ではまた会いましょう。 どうもありがとうございました。</p> <p>See you again! Thank you so much.</p>
	<p>一番最後にアイヌ語の「Thank you！」で締めましょう！ イヤイライケレ！</p> <p>Before we say our goodbyes, let's say "thank you" in the Ainu language. <i>Iyairaikere!</i></p>	
		<p>おー！ イヤイライケレ！</p> <p>Oh! <i>Iyairaikere!</i></p>
<p>これでレッスン10の会話を終わります。 実際の現場では、先ほどの日本人ガイドの会話スピードで十分に伝わりますのご安心ください。 続いて、普通のネイティブの発音、アクセント、会話をお聞き下さい。 皆様のこれからの英語力向上のためにネイティブの発音、アクセント、会話を参考にしてください。</p>		

<p>重要表現</p>	<p>次に、このレッスンでは是非覚えていただきたい重要な表現の会話です。 講師のあとに続いて、皆さんも練習してみましょう。 まず、講師が読みます</p> <p>北海道には今から1万数千年前ごろから始まった縄文文化の遺跡が北海道の南部にたくさん見つかかり、2021年には世界文化遺産の指定を受けてます。</p> <p>In the southern part of Hokkaido, many remains of the Jomon era have been found. The Jomon culture started forming more than 10,000 years ago, and those remains were designated as World Cultural Heritage sites in 2021.</p> <p>受講者の皆さま、それでは、練習しましょう。 はい、どうぞ。</p>
<p>役に立つ表現</p>	<p>続いて、覚えておくと非常に役に立つフレーズをご紹介します。 講師のあとに続いて、皆さんも練習してみましょう。 まず、講師が読みます。</p> <p>その1 お疲れ様でした。今回のツアーはいかがでしたか？</p> <p>Point 1 Again, thank you so much for your two day's hard work. What did you think of the hiking on this tour?</p> <p>その2 北海道は、豊かな自然、おいしい食事、美味しい酒、アイヌ文化や縄文文化を知ることでもでき、素晴らしい体験できる場所です。</p> <p>Point 2 Hokkaido is a wonderful place to experience rich nature, good food, good sake, and to learn about the Ainu and Jomon cultures.</p> <p>受講者の皆さま。 それでは、練習しましょう。 はい、どうぞ。</p>